

---



---

**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**  
**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**

---

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW**

N. 2000 — 2352

[C — 2000/16222]

**19 AUGUSTUS 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 oktober 1998 tot vaststelling van de voorschriften betreffende de biologische productie in de dierlijke sector**

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990, en 5 februari 1999;

Gelet op de verordening (EEG) nr 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, laatst gewijzigd bij de verordening (EG) nr 331/2000 van 17 december 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1998;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzaak;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld de voorschriften betreffende de biologische productie in de dierlijke sector aan te passen, voortvloeit uit de toepassing van nieuwe maatregelen terzake op Europees niveau vanaf 24 augustus 2000,

Besluit :

**Artikel 1.** De bijlage van het ministerieel besluit van 30 oktober 1998 tot vaststelling van de voorschriften betreffende de biologische productie in de dierlijke sector wordt vervangen door de bijlage van dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 24 augustus 2000.

Brussel, 19 augustus 2000.

J. GABRIELS

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 2000 — 2352

[C — 2000/16222]

**19 AOUT 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 octobre 1998 fixant les prescriptions relatives à la production biologique dans le secteur animal**

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu le règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil du 24 juin 1991 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 331/2000 du 17 décembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1998;

Vu la concertation avec les Gouvernements des Régions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité d'adapter sans retard les prescriptions relatives à la production biologique dans le secteur animal résulte de l'application de nouvelles dispositions en la matière au niveau européen à partir du 24 août 2000,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe de l'arrêté ministériel du 30 octobre 1998 fixant les prescriptions relatives à la production biologique dans le secteur animal est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 24 août 2000.

Bruxelles, le 19 août 2000.

J. GABRIELS

## Bijlage

LASTENBOEK  
VOOR DE BIOLOGISCHE DIERLIJKE PRODUCTIEHOOFDSTUK I. — *Definities en toepassingsgebied*

1. Voor de toepassing van het huidig lastenboek verstaat men onder :  
— de Verordening : de Verordening (EEG) nr 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, zoals nadien gewijzigd;

— het koninklijk besluit : het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1998;

— DG5 : het Bestuur van de Dierengezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke Producten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

2. De andere definities vermeld in de Verordening en in het koninklijk besluit zijn zo nodig van toepassing.

3. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van de Verordening, legt het huidig lastenboek bijkomende voorschriften op betreffende de biologische productiemethode in de dierlijke sector, in uitvoering van artikel 1 bis van het koninklijk besluit en van artikel 12 van de Verordening.

4. Bovenop de in de Verordening bedoelde diersoorten en dierlijke producten, zijn de maatregelen bepaald in de Verordening, in het koninklijk besluit en in de toepassingsbesluiten ervan, van toepassing voor :

- de konijnen en hun producten,
- de struisvogels en hun producten,
- de hertachtigen en hun producten
- de slakken en hun producten.

HOOFDSTUK II. — *Regels van toepassing voor de productie*

## 1. Algemene principes

Voor de toepassing van punt 1.6 van bijlage I.B van de Verordening is het bestaan van een omschreven bedrijf in overeenstemming met het gezamenlijk bestaan van een omschreven geografische entiteit in de zin van de wetgeving betreffende de identificatie en de registratie van de dieren (Sanitel), en van een omschreven juridische entiteit. De bedrijven die op datum van 24 augustus 2000 al aan het controlesysteem onderworpen zijn, beschikken over een termijn van 6 maanden om zich aan deze regel aan te passen.

## 2. Omschakeling

2.1. Het toekennen van de afwijking bedoeld in punt 2.1.2 van bijlage I.B van de Verordening, betreffende een vermindering van de omschakelingsperiode voor weidegronden, uitlopen in de open lucht en bewegingsruimten voor de niet-herbivore soorten, is ondergeschikt aan een onderzoek met negatieve resultaten voor residuen van organochloor- en organofosforverbindingen in de grond. De vastgelegde voorwaarde voor een vermindering van de omschakelingsperiode tot 6 maanden wordt beschouwd als nageleefd indien de grond sinds minstens 6 maanden niet is behandeld met andere producten, dan die welke in bijlage II van de Verordening worden genoemd.

2.2. De vermindering van de omschakelingsperiode voor varkens en voor dieren die voor de melkproductie worden gehouden, bedoeld in punt 2.2.1 van bijlage I.B van de Verordening, gedurende een overgangperiode die verstrijkt op 24 augustus 2003, is niet van toepassing in België.

2.3. De omschakelingsperiode bedoeld in punt 2.2.1 van bijlage I.B van de Verordening is teruggebracht op 12 weken voor pluimvee bestemd voor de eierproductie, en vastgelegd op 4 maanden voor konijnen, op 8 maanden voor struisvogels, en op 12 maanden voor hertachtigen.

2.4. Voor de toepassing van punt 2.2.2 van bijlage I.B van de Verordening :

— wordt een extensieve veehouderij verstaan zoals gedefinieerd in artikel 6 lid 5 van de Verordening (EG) nr 950/97;

— is de vermindering van de omschakelingsperiode voor de kalveren en de kleine herkauwers niet van toepassing in België.

2.5. Voor de toepassing van punt 2.3.1 van bijlage I.B van de Verordening, dienen de dierenvoerders, die niet afkomstig zijn van de productie-eenheid zelf, geproduceerd te zijn volgens de biologische productiemethode, onverminderd de toepassing van de afwijkingen voorzien in punten 4.4 en 4.8 van bijlage I.B van de Verordening.

## Annexe

CAHIER DES CHARGES  
POUR LA PRODUCTION BIOLOGIQUE ANIMALECHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions et portée*

1. Pour l'application du présent cahier des charges, on entend par :  
— le Règlement : le Règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil du 24 juin 1991 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires, tel que modifié ultérieurement;

— l'arrêté royal : l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1998;

— la DG5 : l'Administration de la Santé Animale et de la Qualité des Produits Animaux du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

2. Les autres définitions comprises dans le Règlement et l'arrêté royal sont applicables en tant que besoin.

3. Sans préjudice de l'application des dispositions du Règlement, le présent cahier des charges fixe des prescriptions supplémentaires concernant le mode de production biologique dans le secteur animal, en application de l'article 1<sup>er</sup> bis de l'arrêté royal, et de l'article 12 du Règlement.

4. Outre les espèces animales et produits animaux visés dans le Règlement, les dispositions établies dans le Règlement, dans l'arrêté royal, et dans ses arrêtés d'exécution sont applicables :

- aux lapins et à leurs produits,
- aux autruches et à leurs produits,
- aux cervidés et à leurs produits,
- aux escargots et à leurs produits.

CHAPITRE II. — *Règles applicables à la production*

## 1. Principes généraux

Pour l'application du point 1.6 de l'annexe I.B du Règlement, l'existence d'une exploitation distincte est établie par rapport à l'existence conjointe d'une entité géographique distincte au sens de la législation relative au système d'identification et d'enregistrement des animaux (Sanitel) et d'une entité juridique distincte. Les exploitations déjà soumises au régime de contrôle à la date du 24 août 2000 disposent d'un délai de 6 mois pour se mettre en conformité avec cette règle.

## 2. Conversion

2.1. L'octroi de la dérogation visée au point 2.1.2 de l'annexe I.B du Règlement, concernant une diminution de la période de conversion pour les pâturages, parcours et aires d'exercice extérieures pour des espèces non herbivores est subordonnée à une analyse avec résultats négatifs des résidus d'organochlorés et d'organophosphorés dans le sol. La condition fixée pour une diminution de la période de conversion à 6 mois est considérée comme remplie si les surfaces n'ont pas été traitées avec des produits autres que ceux visés à l'annexe II du Règlement depuis au moins 6 mois.

2.2. La diminution, pendant une période transitoire expirant le 24 août 2003, de la période de conversion pour les porcs et pour les animaux élevés pour la production de lait, visée au point 2.2.1 de l'annexe I.B du Règlement, n'est pas d'application en Belgique.

2.3. La période de conversion visée au point 2.2.1 de l'annexe I.B du Règlement, est portée à 12 semaines pour les volailles destinées à la production d'oeufs, et est fixée à 4 mois pour les lapins, à 8 mois pour les autruches, et à 12 mois pour les cervidés.

2.4. Pour l'application du point 2.2.2 de l'annexe I.B du Règlement :

— un élevage extensif s'entend tel que défini à l'article 6 paragraphe 5 du Règlement (CE) n° 950/97;

— la diminution de la période de conversion pour les veaux et pour les petits ruminants n'est pas d'application en Belgique.

2.5. Pour l'application du point 2.3.1 de l'annexe I.B du Règlement, les aliments des animaux ne provenant pas de l'unité de production elle-même doivent être issus de l'agriculture biologique, sans préjudice de l'application des dérogations prévues aux points 4.4 et 4.8 de l'annexe I.B du Règlement.

2.6. Voor de omschakeling van een productie-eenheid van slakken is de duur van de omschakelingsperiode van de buitenparken, gebruikt voor het voeden van de dieren, teruggebracht op 12 maanden, indien de grond sinds minstens 12 maanden niet is behandeld met andere producten, dan die welke in bijlage II van de Verordening worden genoemd. Om de slakken onder biologische aanduiding te kunnen verkopen, moeten de dieren sinds hun geboorte volgens de biologische productiemethode zijn gehouden.

### 3. Herkomst van de dieren

3.1. Voor de toepassing van punt 3.1 van bijlage I.B van de Verordening betreffende de keuze van de rassen, moet het gebruik van rassen waarbij de geboorteproblemen het gebruik van een keizersnede noodzakelijk maken, vermeden worden. De keizersnede wordt enkel toegelaten om het leven van een dier te redden of om lijden te voorkomen. Deze regel wordt voor de kudde dieren van het vleestype van een bepaald bedrijf beschouwd als nageleefd, indien het aantal natuurlijke geboorten groter is dan 80 % van het totaal aantal geboorten van het jaar, en dit 5 jaar na het in omschakeling treden. Bovendien dient een percentage van minstens 30 % natuurlijke geboorten al bereikt te worden 3 jaar na het in omschakeling treden. Voor de bedrijven die vóór het in werking treden van artikel 1 bis van het koninklijk besluit in omschakeling zijn getreden of omgeschakeld zijn, worden de bovenvermelde termijnen berekend vanaf het in werking treden van artikel 1bis van het koninklijk besluit (1 december 1998).

3.2. Voor de toepassing van punten 3.4 en 3.6 van bijlage I.B van de Verordening wordt de maximale leeftijd voor het binnenbrengen in een biologische productie-eenheid van dieren, die niet gehouden worden volgens de biologische productiemethode, teruggebracht op 15 dagen voor rundvee, schapen, geiten, en paardachtigen, op 6 weken voor leghennen, en vastgelegd op 3 dagen voor struisvogels en op 15 dagen voor hertachtigen. Deze regel is eveneens van toepassing in geval van afwijking toegekend in toepassing van 2.2.2 van bijlage I.B van de Verordening.

3.3. De afwijkingen bedoeld in punten 3.4 en 3.6 van bijlage I.B van de Verordening zijn niet van toepassing voor konijnen.

3.4. Voor de toepassing van punten 3.4, 3.6 en 3.8 van bijlage I.B van de Verordening, mogen de afwijkingen door de controleorganismen slechts toegekend worden voor diersoorten en diertypes waarvan de onvoldoende beschikbaarheid van dieren gehouden volgens de biologische productiemethode vastgesteld werd door de DG5. Met het oog hierop houdt de DG5 een lijst bij met de diersoorten en diertypes waarvoor de afwijkingen mogen toegepast worden.

3.5. Voor de toepassing van punt 3.8 van bijlage I.B van de Verordening is het maximale percentage teruggebracht op 10 % voor varkens, en vastgelegd op 10 % voor konijnen, hertachtigen en struisvogels.

3.6. Mogen alleen als biologisch producten verkocht worden, de slakken die tot de volgende diersoorten behoren : *Helix Aspersa aspersa* (« escargot petit gris »), *Helix Aspersa maxima* (« escargot gros gris »), *Helix pomatia* (« escargot de Bourgogne »).

3.7. Het gebruik van slakken afkomstig van niet-biologische bedrijven is slechts toegelaten als fokdieren, enkel indien er geen via de biologische productiemethode gehouden dieren verkrijgbaar zijn, en mits toestemming van het controleorganisme.

### 4. Voeding

4.1. Voor de toepassing van de afwijking bedoeld in punt 4.8 van bijlage I.B van de Verordening :

— wordt het maximaal toegestane percentage gangbare voeders in het dagrantsoen teruggebracht op 15 % voor herbivoren, 10 % voor slakken, en op 20 % voor andere diersoorten;

2.6. Pour la conversion d'une unité de production d'escargots, la durée de la période de conversion des parcs extérieurs utilisés pour l'alimentation des animaux est ramenée à 12 mois, si aucun produit autre que les produits visés à l'annexe II du Règlement n'a été utilisé pour traiter ces surfaces depuis au moins 12 mois. Pour que les escargots puissent être vendus sous appellation biologique, les animaux doivent avoir été élevés conformément au mode de production biologique depuis la naissance.

### 3. Origine des animaux

3.1. Pour l'application du point 3.1 de l'annexe I.B du Règlement concernant le choix des races, l'utilisation de races dont les problèmes de mises bas nécessitent l'usage de la césarienne, doit être évitée. La césarienne n'est autorisée que pour sauver la vie d'un animal ou pour lui éviter des souffrances. On considère que cette règle est respectée pour le troupeau de type viandeux d'un élevage donné si 5 ans après l'entrée en conversion, le nombre de naissances naturelles est et reste supérieur à 80 % du nombre total de naissances de l'année. En outre, un pourcentage de 30 % de naissances naturelles doit déjà au moins être atteint 3 ans après l'entrée en conversion. Pour les élevages entrés en conversion ou convertis avant l'entrée en vigueur de l'article 1bis de l'arrêté royal, les périodes ci-dessus sont calculées à partir de l'entrée en vigueur de l'article 1bis de l'arrêté royal (1<sup>o</sup> décembre 1998).

3.2. Pour l'application des points 3.4 et 3.6 de l'annexe I.B du Règlement, l'âge maximal d'introduction dans une unité de production biologique d'animaux non élevés selon le mode de production biologique, est ramené à 15 jours pour les bovins, les ovins, les caprins, et les équidés, et à 6 semaines pour les poules pondeuses, et est fixé à 3 jours pour les autruches et à 15 jours pour les cervidés. Cette règle est aussi d'application en cas de dérogation accordée en application du point 2.2.2 de l'annexe I.B du Règlement.

3.3. Les dérogations visées aux points 3.4 et 3.6 de l'annexe I.B du Règlement ne sont pas d'application pour les lapins.

3.4. Pour l'application des points 3.4, 3.6 et 3.8 de l'annexe I.B du Règlement, les dérogations ne peuvent être accordées par l'organisme de contrôle que pour les espèces et types d'animaux pour lesquels la disponibilité insuffisante d'animaux élevés selon le mode de production biologique a été constatée par la DG 5. A cet effet, la DG 5 tient une liste des espèces et types d'animaux pour lesquels les dérogations peuvent s'appliquer.

3.5. Pour l'application du point 3.8 de l'annexe I.B du Règlement, le pourcentage maximum est ramené à 10 % pour les porcins, et est fixé à 10 % pour les lapins, les cervidés et les autruches.

3.6. Peuvent seuls être vendus en tant que produits biologiques les escargots appartenant aux espèces suivantes : *Helix Aspersa aspersa* (escargot petit gris), *Helix Aspersa maxima* (escargot gros gris), *Helix pomatia* (escargot de Bourgogne).

3.7. L'utilisation d'escargots provenant d'élevages non biologiques n'est autorisée que comme reproducteurs, et seulement si des animaux élevés selon le mode de production biologique ne sont pas disponibles, moyennant l'autorisation de l'organisme de contrôle.

### 4. Alimentation

4.1. Pour l'application de la dérogation visée au point 4.8 de l'annexe I.B du Règlement :

— le pourcentage maximal autorisé d'aliments conventionnels dans la ration journalière est ramené à 15 % pour les herbivores, 10 % pour les escargots et 20 % pour les autres espèces;

— buiten de gangbare voeders die geproduceerd werden op de in omschakeling zijnde percelen die op basis van een duurzaam contract onder het beheer van zijn eigen bedrijf gebracht worden, is het gebruik in België, van de in punten C1 en C2 van bijlage II van de Verordening bedoelde gangbare diervoeders, beperkt tot de volgende diervoeders :

- tarwegluten
- maïs gluten
- moutkiemen
- bierbostel
- getoaste sojabonen
- lijnzaad
- lijnzaadschilfers
- aardappeleiwit
- voederbiet
- melasse als bindmiddel in mengvoeders

- zeewier
- levertraan, niet geraffineerd

— het binnenbrengen van gangbare diervoeders in de biologische productieketen mag enkel gebeuren onder de vorm van mono-ingrediënten bij een aan de controle onderworpen marktdeelnemer.

4.2. Voor de toepassing van de afwijking bedoeld in punt 4.9 van bijlage I.B van de Verordening bepaalt de DG5 in voorkomend geval :

— het gebied dat wordt gekenmerkt door een verlies van de biologische voedergewasproductie, te wijten aan uitzonderlijke weersomstandigheden of aan andere oorzaken die onafhankelijk zijn van de wil van de producent (officiële ruilverkaveling,...),

- de tijdsruimte waarbinnen de afwijking kan toegepast worden,
- het maximaal percentage toegestane gangbare diervoeders,
- de toegestane gangbare diervoeders,

— de toepassingsmodaliteiten van de afwijking door de controleorganismen bij de individuele operatoren.

4.3. Voeders die door diervoederfabricanten in de handel gebracht worden en die niet overeenstemmen met de productievooraarden vastgesteld in hoofdstuk III van dit lastenboek, worden beschouwd als gangbare voeders.

## 5. Preventie van ziekten en diergeneeskundige behandeling

5.1. Voor de toepassing van punt 5.4.b van bijlage I.B van de Verordening veronderstelt het gebruik van chemisch gesynthetiseerde, allopathische geneesmiddelen of van antibiotica onder de verantwoordelijkheid van een dierenarts, dat elke betrokken behandeling van tevoren door een dierenarts voorgeschreven werd.

5.2. Voor de toepassing van punt 5.4.c van bijlage I.B van de Verordening wordt het gebruik van chemisch gesynthetiseerde, allopathische geneesmiddelen als een preventieve behandeling beschouwd in volgende gevallen :

— wanneer de behandeling toegepast is zonder dat of voordat het dier de ziektesymptomen vertoont;

— wanneer de behandeling toegepast is zonder dat of voordat een sanitair probleem gediagnosticeerd wordt;

— wanneer de behandeling op een groep dieren terugkerend en gezamenlijk toegepast is, onverminderd de toepassing van punt 5.5.b van bijlage I.B van de Verordening.

5.3. Voor de toepassing van punten 5.5.b en 5.8 van bijlage I.B van de Verordening verstaat men onder « diergeneeskundige behandelingen die verplicht zijn krachtens de nationale wetgeving » en « de door de lidstaten opgestelde verplichte uitroeiingschema's », maatregelen die aangewend worden in toepassing van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 en zijn toepassingsbesluiten.

## 6. Veehouderijbeheer, vervoer en identificatie

6.1. Voor de toepassing van de afwijking bedoeld in punt 6.1.6 van bijlage I.B van de Verordening, en in afwachting van een gemeenschappelijke interpretatie op Europees niveau, verstaat men onder een klein bedrijf, een bedrijf dat minder dan 50 aangebonden runderen bezit. Deze afwijking is enkel van toepassing voor de bedrijven die hun activiteit vóór 24 augustus 2000 bekend gemaakt hebben volgens artikel 8 van de Verordening.

— en-dehors des aliments conventionnels produits sur des parcelles en conversion rattachées à sa propre exploitation sur la base d'un contrat durable, l'utilisation des matières premières conventionnelles visées à l'annexe II section C1 et C2 du Règlement est limitée en Belgique aux matières premières suivantes :

- gluten de blé
- gluten de maïs
- radicales de malt
- drêches de brasserie
- graines de soja cuites
- graines de lin
- tourteau de pression de graines de lin
- protéine de pommes de terre
- betterave fourragère
- mélasse utilisée comme liant dans les aliments composés pour animaux
- farine d'algues marines
- huile de foie de morue non raffinée.

— l'introduction de matières premières conventionnelles dans la filière de production biologique ne peut avoir lieu que sous forme de mono-ingrédients auprès d'un opérateur soumis au contrôle.

4.2. Pour l'application de la dérogation visée au point 4.9 de l'annexe I.B du Règlement, la DG 5 détermine le cas échéant :

— la zone ayant subi une perte de production fourragère biologique due à des conditions météorologiques exceptionnelles ou à d'autres causes indépendantes de la volonté du producteur (remembrement officiel,...),

- la durée pendant laquelle la dérogation peut s'appliquer,
- le pourcentage maximal autorisé d'aliments conventionnels,
- les aliments conventionnels autorisés,

— les modalités d'application de la dérogation par les organismes de contrôle aux opérateurs individuels.

4.3. Les aliments commercialisés par des fabricants d'aliments pour le bétail qui ne répondent pas aux conditions de production fixées dans le chapitre III de ce cahier des charges sont considérés comme des aliments conventionnels.

## 5. Prophylaxie et soins vétérinaires

5.1. Pour l'application du point 5.4.b de l'annexe I.B du Règlement, le recours à des médicaments vétérinaires allopathiques chimiques de synthèse ou à des antibiotiques sous la responsabilité d'un médecin vétérinaire suppose que chacun des traitements concernés a été préalablement prescrit par un médecin vétérinaire.

5.2. Pour l'application du point 5.4.c de l'annexe I.B du Règlement, l'utilisation des médicaments vétérinaires allopathiques chimiques de synthèse ou d'antibiotiques est considérée comme un traitement préventif dans les cas suivants :

— lorsque le traitement est appliqué sans que ou avant que l'animal ne manifeste les symptômes de la maladie;

— lorsque le traitement est appliqué sans que ou avant qu'un problème sanitaire n'ait été diagnostiqué;

— lorsque le traitement est appliqué de manière répétitive et collective sur une catégorie d'animaux du troupeau, sans préjudice de l'application du point 5.5.b de l'annexe I.B du Règlement.

5.3. Pour l'application des points 5.5.b et 5.8 de l'annexe I.B du Règlement, on entend par « soins vétérinaires prescrits par la législation » et « plans d'éradication mis en place par les États membres », des mesures mises en oeuvre en application de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux et de ses arrêtés d'exécution.

## 6. Gestion de l'élevage, transport, identification

6.1. Pour l'application de la dérogation visée au point 6.1.6 de l'annexe I.B du Règlement, et dans l'attente d'une interprétation commune au niveau européen, on entend par exploitation de petite taille, une exploitation détenant moins de 50 bovins à l'attache. Cette dérogation ne s'applique qu'aux exploitations ayant notifié leur activité au sens de l'article 8 du Règlement, avant le 24 août 2000.

6.2. Voor de toepassing van punt 6.1.9 van bijlage I.B van de Verordening, en in afwachting van een op Europees niveau opgemaakte lijst, stelt de DG5 de lijst met de traag groeiende rassen samen, die gebruikt kunnen worden indien de kwekers de regels voor de minimumslachtleeftijd niet respecteren.

6.3. Voor het slachten moeten de slakken uit de buitenparken genomen worden, en gedurende minstens 5 dagen uitgevast worden. Het broeien moet uitgevoerd worden met kokend water, zonder gebruik van zout en zonder azijn.

#### 7. Dierlijke mest

In toepassing van punt 7 van bijlage I.B van de Verordening, en bovenop de in bijlage VII van de Verordening bepaalde aantallen, zijn het volgende aantal dieren die overeenkomen met 170 kg stikstof/ha/jaar, van toepassing :

— poeljen bestemd voor de eierproductie, tussen 3 dagen en 18 weken : 580

— kalkoenen : 80

— struisvogels onder 3 maanden : 50

— struisvogels tussen 3 en 12 maanden : 20

— struisvogels boven 12 maanden : 10

— hertachtigen onder 12 maanden : 12

— hertachtigen boven 12 maanden : 6

#### 8. Uitlopen en huisvesting

8.1. In toepassing van punt 8.2.3 van bijlage I.B van de Verordening, en bovenop de in bijlage VIII van de Verordening bepaalde cijfers, zijn de volgende minimumoppervlakten waarover de dieren zowel binnen als buiten dienen te beschikken, van toepassing :

6.2. Pour l'application du point 6.1.9 de l'annexe I.B du Règlement, et dans l'attente d'une liste commune fixée au niveau européen, la DG5 fixe la liste des souches à croissance lente qui peuvent être utilisées dans le cas où les producteurs n'appliquent pas les règles d'âge minimal d'abattage.

6.3. Avant abattage, les escargots doivent être retirés des parcs extérieurs et mis à jeun pendant une durée minimale de 5 jours. L'échaudage doit être réalisé à l'eau bouillante sans utilisation de sel ni de vinaigre.

#### 7. Effluents d'élevage

Outre les chiffres fixés à l'annexe VII du Règlement en application du point 7 de l'annexe I.B du Règlement, les nombres suivants d'animaux par hectare équivalant à 170 kg N/ha/an, sont d'application :

— poulettes destinées à la ponte de 3 jours à 18 semaines : 580

— dindes : 80

— autruches de moins de 3 mois : 50

— autruches de 3 à 12 mois : 20

— autruches de plus de 12 mois : 10

— cervidés de moins de 12 mois : 12

— cervidés de plus de 12 mois : 6

#### 8. Espaces en plein air et bâtiments d'élevage

8.1. Outre les chiffres fixés à l'annexe VIII du Règlement en application du point 8.2.3 de l'annexe I.B du Règlement, les superficies minimales nettes suivantes dont doivent disposer les animaux dans les bâtiments et dans les aires d'exercice en plein air, sont d'application :

	leeftijd	binnenruimte	buitenruimte
poeljen bestemd voor de eierproductie	6 à 12 weken	maximum 13 dieren/m <sup>2</sup>	minimum 1 m <sup>2</sup> /dier
	12 à 18 weken	maximum 10 dieren/m <sup>2</sup>	
struisvogels	6 à 12 weken	minimum 1,5 m <sup>2</sup> /dier	minimum 10 m <sup>2</sup> /dier
	12 weken tot 12 maanden	minimum 2,5 m <sup>2</sup> /dier	minimum 125 m <sup>2</sup> /dier
	meer dan 12 maanden	minimum 4 m <sup>2</sup> /dier	minimum 200 m <sup>2</sup> /dier
fokkonijnen (jongen inbegrepen)		minimum 0,6 m <sup>2</sup> /dier in totaal	
vleeskonijnen	meer dan 30 dagen	maximum 5 dieren/m <sup>2</sup> in totaal	
hertachtigen	minder dan 12 maanden	minimum 2 m <sup>2</sup> /dier	minimum 4 m <sup>2</sup> /dier
	meer dan 12 maanden	minimum 5 m <sup>2</sup> /dier	minimum 10 m <sup>2</sup> /dier
slakken	meer dan 7 dagen	—	maximum 330 dieren/m <sup>2</sup> en maximum 4 kg levend gewicht/m <sup>2</sup>

	âge	à l'intérieur	à l'extérieur
poulettes destinées à la ponte	6 à 12 semaines	maximum 13 animaux/m <sup>2</sup>	minimum 1 m <sup>2</sup> /animal
	12 à 18 semaines	maximum 10 animaux/m <sup>2</sup>	
autruches	6 à 12 semaines	minimum 1,5 m <sup>2</sup> /animal	minimum 10 m <sup>2</sup> /animal
	12 semaines à 12 mois	minimum 2,5 m <sup>2</sup> /animal	minimum 125 m <sup>2</sup> /animal
	plus de 12 mois	minimum 4 m <sup>2</sup> /animal	minimum 200 m <sup>2</sup> /animal
lapins reproducteurs (lapereaux compris)		minimum 0,6 m <sup>2</sup> /animal au total	
lapins de chair	plus de 30 jours	maximum 5 animaux/m <sup>2</sup> au total	
cervidés	moins de 12 mois	minimum 2 m <sup>2</sup> /animal	minimum 4 m <sup>2</sup> /animal
	plus de 12 mois	minimum 5 m <sup>2</sup> /animal	minimum 10 m <sup>2</sup> /animal
escargots	plus de 7 jours	—	maximum 330 animaux/m <sup>2</sup> et maximum 4 kg de poids vif/m <sup>2</sup>

8.2. Voor de toepassing van punt 8.3.1 van bijlage I.B van de Verordening mag de gedeeltelijke overdekking van de bewegingsruimte in open lucht, de 50 % van de oppervlakte van de voor de dieren toegankelijke bewegingsruimte niet overschrijden.

8.3. In afwijking van punt 8.3.1 van bijlage I.B van de Verordening kunnen konijnen slechts binnen gehouden worden op voorwaarde dat het gaat over een gebouw met een open front naar buiten, waarvan het geopend gedeelte minstens 25 % van de perimeter van het gebouw omvat, en op voorwaarde dat alle konijnen een rechtstreekse en permanente toegang tot het open front hebben. Het sluiten van het open front is enkel toegestaan in geval van ongunstige meteorologische omstandigheden.

8.4. De konijnen moeten op de grond gehouden worden, met eventueel toegang tot een verhoogd niveau, en mogen niet in kooien worden gehouden. Ze moeten gehouden worden in groepen waarvan de omvang aangepast is aan hun ethologische gedragingen.

8.5. In toepassing van punten 8.3.1 en 8.3.8 van bijlage I.B van de Verordening is het isoleren van de zeugen in het gebouw toegelaten rond het werpen, en dit gedurende een maximale periode van 14 dagen.

8.6. De zeugen moeten wanneer de omstandigheden dat toelaten, beschikbaar over een buitenloop, bezaaid met gras, met een maximale bezetting van 15 zeugen per hectare. Van deze regel mag worden afgeweken gedurende een maximale periode van 8 weken na het werpen, mits toegang tot een bewegingsruimte in open lucht van minimaal 10 m<sup>2</sup> per zeug en mits naleven van de verplichting om de dieren toe te laten te wroeten.

8.7. In toepassing van punten 8.4.6 van bijlage I.B van de Verordening is de minimale sanitaire leegstandduur tussen elke partij pluimvee vastgesteld op 6 weken voor de uitlopen en 3 weken voor de gebouwen.

8.8. Vanaf de leeftijd van 8 dagen, en met uitzondering van de winterslaaperperiode voor de fokdieren, moeten de slakken gehouden worden in met gras bezaaide buitenparken die afgedekt kunnen worden. Het houden en de voortplanting van de slakken moeten gebeuren met respect voor hun natuurlijke biologische cyclus. Op het einde van elke vetmestingscyclus dienen de buitenparken leeg te blijven gedurende een minimale periode van drie maanden.

8.9. Voor het toekennen van de afwijkingen bedoeld in punt 8.5.1 van bijlage I.B van de Verordening zijn de volgende regels van toepassing :

— een afwijking op de eisen voorzien in punten 8.3.1 en 8.4.5 is niet van toepassing in België;

— de afwijkingen worden door DG 5, op voorstel van het controle-organisme, geval per geval toegekend en dragen op één of meerdere bepaalde voorschriften, voor de zo kort mogelijk duur die noodzakelijk geacht wordt om de bedoelde voorschriften na te leven. De duur van de afwijking kan in elk geval niet meer dan 5 jaar bedragen.

### HOOFDSTUK III. — Regels van toepassing voor de dierenvoerders

#### 1. Algemene principes

1.1. De regels die bepaald worden in dit hoofdstuk zijn van toepassing onverminderd de andere wettelijke bepalingen inzake de productie, de bereiding, de etikettering, het in handel brengen, het gebruik en de controle op de dierenvoerders, met name de bepalingen van het koninklijk besluit van 8 februari 1999 en van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd voor dierlijke voeding.

1.2. De in bijlage III.B van de Verordening vermelde controle-eisen voor de eenheden voor de bereiding van plantaardige en dierlijke producten en levensmiddelen die plantaardige en dierlijke producten bevatten, zijn naar analogie van toepassing voor de fabrikanten van dierenvoerders.

#### 2. Regels voor de productie en de etikettering

2.1. In uitvoering van de artikelen 27 en 28 van het koninklijk besluit van 8 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van stoffen bestemd voor dierlijke voeding, worden aanduidingen die verwijzen naar de biologische productiemethode toegestaan op de etikettering van dierenvoerders, mits aan beneden vermelde voorschriften wordt voldaan.

2.2. De toegestane bewerkingen zijn het drogen, verhitten, malen, pletten, mengen, persen en koelen.

2.3. Het behandelen met chemisch-synthetische stoffen of het ioniserend bestralen van grondstoffen of afgewerkte producten is niet toegestaan.

2.4. Wanneer op dezelfde installatie ook niet-biologisch dierenvoeder wordt geproduceerd, dient de installatie vóór aanvang van de biologische productie grondig te worden gereinigd.

8.2. Pour l'application du point 8.3.1 de l'annexe I.B du Règlement, la couverture partielle des aires d'exercice extérieures ne peut dépasser 50 % de la superficie de l'aire d'exercice extérieure accessible aux animaux.

8.3. Par dérogation au point 8.3.1 de l'annexe I.B du Règlement, les lapins peuvent être détenus uniquement à l'intérieur, à condition qu'il s'agisse d'un bâtiment à front ouvert vers l'extérieur, dont la partie ouverte représente au moins 25 % du périmètre du bâtiment, et pour autant que tous les lapins aient un accès direct et permanent au front ouvert. La fermeture du front ouvert n'est autorisée qu'en cas de conditions météorologiques défavorables.

8.4. Les lapins doivent être élevés au sol, avec accès éventuel à un niveau surélevé, et ne peuvent être gardés en cages. Ils doivent être élevés dans des groupes dont la taille est appropriée à leurs comportements éthologiques.

8.5. En application des points 8.3.1 et 8.3.8 de l'annexe I.B du Règlement, l'isolement des truies à l'intérieur du bâtiment est autorisée pour la mise-bas, pendant une période maximale de 14 jours.

8.6. Les truies doivent disposer d'un parcours extérieur enherbé chaque fois que les conditions le permettent, avec une densité maximale de 15 truies à l'hectare. Il peut être dérogé à cette règle pendant une période maximale de 8 semaines après la mise-bas, moyennant accès à une aire d'exercice extérieure d'au moins 10 m<sup>2</sup> par truie et le respect de l'obligation de permettre aux animaux de fouir.

8.7. En application du point 8.4.6 de l'annexe I.B du Règlement, la durée minimale de vide sanitaire entre chaque bande d'élevage de volailles est fixée à 6 semaines pour les parcours et à 3 semaines pour les bâtiments.

8.8. A partir de l'âge de 8 jours, et en dehors de la période d'hibernation pour les reproducteurs, les escargots doivent être élevés dans des parcs extérieurs enherbés qui peuvent être couverts. L'élevage et la reproduction des escargots doivent se faire en respectant leur cycle biologique naturel. A la fin de chaque cycle d'engraissement, les parcs extérieurs doivent rester vides pendant une durée minimale de trois mois.

8.9. Pour l'octroi des dérogations visées au point 8.5.1 de l'annexe I.B du Règlement, les règles suivantes s'appliquent :

— une dérogation aux exigences prévues aux points 8.3.1 et 8.4.5 n'est pas d'application en Belgique;

— les dérogations sont accordées au cas par cas par la DG 5 sur proposition de l'organisme de contrôle et portent sur une ou plusieurs dispositions déterminées, pour une durée la plus courte possible jugée nécessaire pour respecter les exigences visées. La durée de la dérogation ne peut en aucun cas être de plus de 5 ans.

### CHAPITRE III. — Règles applicables aux aliments des animaux

#### 1. Principes généraux

1.1. Les règles définies dans ce chapitre s'appliquent sans préjudice des autres dispositions légales relatives à la production, la préparation, l'étiquetage, la commercialisation, l'utilisation et le contrôle des aliments des animaux, notamment les dispositions de l'arrêté royal du 8 février 1999 et de l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatifs au commerce et à l'utilisation des substances destinées à l'alimentation des animaux.

1.2. Les exigences en matière de contrôle prévues à l'annexe III B du Règlement pour les unités de préparation de produits végétaux et animaux et de denrées alimentaires contenant des produits végétaux et animaux, sont transposables et applicables aux fabricants d'aliments des animaux.

#### 2. Règles de production et d'étiquetage

2.1. En application des articles 27 et 28 de l'arrêté royal du 8 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des substances destinées à l'alimentation des animaux, des indications se référant au mode de production biologique sont autorisées sur l'étiquetage des aliments des animaux si les prescriptions reprises ci-dessous sont respectées.

2.2. Les procédés autorisés sont le séchage, le chauffage, la mouture, l'aplatissage, le mélange, le pressage et le refroidissement.

2.3. Le traitement des matières premières ou des produits finis avec des produits chimiques de synthèse ou des rayonnements ionisants n'est pas autorisé.

2.4. Lorsque la même installation est aussi utilisée pour la production d'aliments non biologiques, l'installation doit être nettoyée d'une manière approfondie avant la mise en oeuvre de la fabrication biologique.

2.5. Reiniging en ontsmetting van bewaarruimten en apparatuur dienen zo te gebeuren dat voedermiddelen en afgewerkte producten niet verontreinigd kunnen worden.

2.6. Biologische voedermiddelen en biologische diervoeders moeten duidelijk gescheiden van niet-biologische voedermiddelen en diervoeders opgeslagen worden, zodat vermenging onmogelijk is.

2.7. De gebruikte voedermiddelen van agrarische oorsprong dienen producten te zijn, geproduceerd volgens de regels van de biologische productiemethode.

2.8. In afwijking van vorig punt, indien de diervoederfabrikant onmogelijk voldoende voedermiddelen van exclusief biologische oorsprong kan bekomen, kan hij een beperkte hoeveelheid toegelaten gangbare grondstoffen gebruiken, vermeld in punt 4.1 van hoofdstuk II van dit lastenboek, of grondstoffen verkregen op percelen waarop de regels voor de biologische productiemethode sinds minstens één jaar nageleefd worden. Het percentage voedermiddelen van biologische oorsprong dient minstens 70 % te zijn (berekend in droge stof van de voedermiddelen van agrarische oorsprong). Een diervoeder mag niet terzelfdertijd zowel een product, verkregen volgens de regels van de biologische productiemethode, als hetzelfde product van gangbare oorsprong, bevatten.

De aanduiding die verwijst naar de biologische productiemethode dient naargelang de omstandigheden als volgt te worden opgemaakt :

« X % van de voedermiddelen van agrarische oorsprong is verkregen volgens de biologische productiemethode » (X is gelijk of groter dan 70).

« Y % van de voedermiddelen van agrarische oorsprong zijn producten in omschakeling naar de biologische productiemethode » (Y is gelijk of lager dan 30).

Aanduidingen die respectievelijk verwijzen naar de biologische productiemethode, of naar de omschakeling naar de biologische productiemethode, dienen ook in de lijst van voedermiddelen (die moeten met hun specifieke naam vermeld worden) opgenomen te worden, en dit alleen in duidelijke samenhang met respectievelijk de voedermiddelen verkregen volgens de regels van de biologische productiemethode, of de voedermiddelen in omschakeling naar de biologische productiemethode.

2.9. Het gebruik van plantaardige producten afkomstig van percelen waarop de regels van de biologische productie sinds minstens één jaar nageleefd worden, is eveneens toegestaan, op voorwaarde dat het diervoeder slechts één enkel voedermiddel van agrarische oorsprong bevat, waarvan de totaliteit afkomstig is van omschakeling.

In dit geval dient de aanduiding die verwijst naar de biologische productiemethode als volgt te worden opgemaakt :

« Product in omschakeling naar de biologische productiemethode ».

2.10. Alleen de producten die zijn opgenomen in bijlage II sectie C.3 en sectie D van de Verordening mogen in de diervoeders gebruikt worden.

2.11. Het gebruik van genetisch gemodificeerde organismen, van delen ervan, of van producten op basis ervan verkregen, is verboden.

2.12. De etikettering bevat de naam en/of het codenummer van het controleorganisme dat belast is met de controle op de fabrikant van diervoeders.

### 3. Diervoeders afkomstig van andere landen

3.1. Voor de diervoeders die buiten België zijn geproduceerd dient de fabrikant van diervoeders de bepalingen in dit hoofdstuk van het lastenboek te respecteren, zijn activiteit aan een in België erkend controleorganisme mede te delen, en zijn onderneming aan de eisen van het Belgisch controlesysteem te onderwerpen.

3.2. Een uitzondering op deze regel kan door de Minister worden toegestaan aan de fabrikanten van diervoeders van een bepaald land, indien zij gecontroleerd worden in het kader van officiële nationale normen die gelijkwaardig beoordeeld zijn als de Belgische normen.

2.5. Le nettoyage et la désinfection des lieux de stockage et du matériel doivent se faire de telle manière que les matières premières et les produits finis ne puissent être pollués.

2.6. Les matières premières biologiques et les aliments biologiques doivent être stockés bien séparément des matières premières et aliments non biologiques de manière que tout mélange soit impossible.

2.7. Les matières premières d'origine agricole utilisées doivent être des produits obtenus conformément aux règles de la production biologique.

2.8. En dérogation au point précédent, si le fabricant d'aliments des animaux est dans l'impossibilité d'obtenir en suffisance des aliments exclusivement d'origine biologique, il peut utiliser une proportion limitée des matières premières conventionnelles autorisées reprises au point 4.1 du chapitre II du présent cahier des charges, ou des matières premières issues de parcelles respectant les règles de la production biologique depuis au moins un an. Le pourcentage des matières premières d'origine biologique doit être d'au moins 70 % (calculé en matière sèche des matières premières d'origine agricole). Un aliment des animaux ne peut en aucun cas contenir simultanément un produit obtenu conformément aux règles de la production biologique et le même produit d'origine conventionnelle.

L'indication se référant au mode de production biologique doit être formulée comme suit selon le cas :

« X % des matières premières d'origine agricole ont été obtenus selon les règles de la production biologique » (X est égal ou supérieur à 70)

« Y % des matières premières d'origine agricole sont des produits en conversion vers l'agriculture biologique » (Y est égal ou inférieur à 30)

Des indications se référant au mode de production biologique, ou respectivement à la conversion vers le mode de production biologique, doivent aussi figurer sur la liste des matières premières (qui doivent être désignées selon leur nom spécifique), et se rapporter clairement aux seules matières premières obtenues selon les règles de la production biologique, ou respectivement aux matières premières en conversion vers le mode de production biologique.

2.9. L'utilisation de produits végétaux issus de parcelles respectant les règles de la production biologique depuis au moins un an est également autorisée lorsque l'aliment des animaux contient un seul ingrédient d'origine agricole dont la totalité est issue de conversion.

Dans ce cas, l'indication se référant au mode de production biologique doit être formulée comme suit :

« Produit en conversion vers l'agriculture biologique »

2.10. Seuls les produits énumérés à l'annexe II section C.3 et section D du Règlement peuvent être utilisés dans les aliments des animaux.

2.11. L'utilisation d'organismes génétiquement modifiés, de parties de ces organismes ou des produits obtenus à partir de ces organismes, est interdite.

2.12. L'étiquetage comporte la mention du nom et/ou du numéro de code de l'organisme de contrôle auquel est soumis le fabricant d'aliments.

### 3. Aliments des animaux provenant d'autres pays

3.1. Pour les aliments des animaux produits hors de Belgique, le fabricant d'aliments des animaux doit respecter les dispositions de ce chapitre du cahier des charges, notifier son activité à un organisme de contrôle agréé en Belgique, et soumettre son entreprise aux exigences du régime de contrôle belge.

3.2. Une dérogation à cette règle peut être accordée par le Ministre aux fabricants d'aliments des animaux d'un pays donné, s'ils sont contrôlés dans le cadre de normes nationales officielles jugées équivalentes aux normes belges.

HOOFDSTUK IV. — *Regels van toepassing voor de verwerkte dierlijke producten*

1. In uitvoering van de tweede alinea van de rubriek « Algemene beginselen » van bijlage VI van de Verordening, bovenop de producten vermeld in bijlage VI.A en B van de Verordening zijn de volgende ingrediënten en technische hulpstoffen eveneens toegelaten :

<u>Naam</u>	<u>Specifieke gebruiksvoorwaarden</u>
Lebstremsel	geen

2. Voor kaas zijn plasticcoatings toegelaten, eventueel met natuurlijke kleurstoffen als enig additief.

3. Voor charcuterie zijn plasticcoatings toegelaten, indien zij geen enkel additief bevatten.

HOOFDSTUK V. — *Regels voor de traceerbaarheid van de dieren en de dierlijke producten*

1. Algemene principes

1.1. Bovenop de controle- en voorzorgsmaatregelen vastgelegd in de Verordening, met name in artikel 8 en 9 en in bijlage III, en onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende de identificatie en de registratie van de dieren, zijn de hierna bijkomende voorschriften van toepassing, in uitvoering van artikel 9 paragraaf 12 van de Verordening, om de traceerbaarheid van de dierlijke producten over de gehele productie-, verwerkings- en bereidingsketen te verzekeren.

1.2. Bij aanvang van de controle dienen de producent en het controleorganisme ervoor te zorgen dat de gegevens betreffende de in het bedrijf aanwezige dieren, opgenomen zijn in het veeboek, afzonderlijk voor rundvee, schapen, geiten, paardachtigen, hertachtigen en struisvogels, en afzonderlijk of per lot voor varkens, konijnen, pluimvee en slakken.

1.3. Voor de diersoorten waarvoor een Sanitel identificatie- en registratiesysteem georganiseerd is, geeft elk producent zijn toestemming aan de erkende controleorganismen om over de gegevens van de database betreffende zijn veebeslag, te beschikken. Bovendien moet hij de opeenvolgende overzichten van het veebeslag, die hem doorgegeven werden door de vereniging belast met de identificatie en de registratie van de dieren, permanent op het bedrijf houden.

2. Handels- en verwerkingskanaal van vlees

2.1. Binnen de 15 dagen die volgen op de geboorte van een rund in het veebeslag, dient de producent een haarstaal van het kalf en van de moeder te nemen, volgens de door de vereniging belast met de identificatie en de registratie van runderen bepaalde methode, en deze stalen te zenden naar de aangewezen opslagplaats.

2.2. Bij elke verhandeling van een rund vanuit zijn veebeslag dient de producent een haarstaal van het dier te nemen, volgens de door de vereniging belast met de identificatie en de registratie van runderen bepaalde methode, en deze stalen te zenden naar de aangewezen opslagplaats.

2.3. De producent mag slechts een dier in de handel brengen met een verwijzing naar de biologische productiemethode indien hij in het bezit is van een door het controleorganisme opgemaakt certificaat, dat verklaart dat zijn productie-eenheid conform is met de biologische productiemethode voor de betrokken diersoort.

2.4. De dieren die in de handel gebracht worden met verwijzing naar de biologische productiemethode zijn vergezeld van een genummerde verhandelingsbon, afgeleverd door het controleorganisme, en waarvan het model aan de goedkeuring van DG5 onderworpen is.

2.5. De verhandelingsbon vergezelt achtereenvolgens het dier en het karkas, tot de eerste koper van het karkas. Deze laatste stuurt de originele verhandelingsbon naar het controleorganisme terug.

2.6. Elke opeenvolgende marktdeelnemer tot de eerste koper van het karkas formaliseert zijn verbintenis om een dier of een product af te leveren dat conform de biologische productiemethode verkregen is, door het voor hem bestemde deel van de verhandelingsbon in te vullen.

CHAPITRE IV. — *Règles applicables aux produits animaux transformés*

1. En application du deuxième alinéa de la rubrique « Principes généraux » de l'annexe VI du Règlement, outre les produits mentionnés aux annexes VI.A et B du Règlement, les ingrédients et auxiliaires technologiques suivants sont également autorisés :

<u>Dénomination</u>	<u>Conditions d'utilisation spécifiques</u>
Présure	néant

2. Pour le fromage, les revêtements en plastique sont autorisés, avec des colorants naturels comme seuls additifs éventuels.

3. Pour les charcuteries, les revêtements en plastique sont autorisés s'ils ne contiennent pas d'additifs.

CHAPITRE V. — *Règles pour la traçabilité des animaux et des produits animaux*

1. Principes généraux

1.1. Outre les mesures de contrôle et de précaution fixées dans le Règlement, notamment aux articles 8 et 9 et à l'annexe III, et sans préjudice des dispositions légales relatives à l'identification et l'enregistrement des animaux, les mesures supplémentaires fixées ci-dessous sont d'application, en exécution de l'article 9 paragraphe 12 du Règlement, pour assurer la traçabilité des produits animaux tout au long de la chaîne de production, transformation et préparation.

1.2. En début de contrôle, le producteur et l'organisme de contrôle doivent veiller à ce que les données concernant les animaux présents dans l'exploitation soient reprises dans le cahier d'élevage, individuellement pour les bovins, ovins, caprins, équidés, cervidés et autruches, et individuellement ou par lot pour les porcins, les lapins, les volailles et les escargots.

1.3. Pour les espèces pour lesquelles un système d'identification et d'enregistrement Sanitel est organisé, chaque producteur autorise les organismes de contrôle agréés à disposer des informations de la base de données concernant son troupeau. Il est en outre tenu de conserver en permanence au siège de l'exploitation, les relevés successifs du registre Sanitel de son troupeau, qui lui ont été transmis par l'association chargée de l'identification et de l'enregistrement des animaux.

2. Circuit de commercialisation et de transformation de la viande

2.1. Dans les 15 jours qui suivent la naissance d'un bovin dans le troupeau, le producteur est tenu de prélever un échantillon de poils du veau et de sa mère, selon la méthode définie par l'association chargée de l'identification et de l'enregistrement des bovins, et de transmettre ces échantillons au lieu de stockage désigné.

2.2. Lors de toute commercialisation d'un bovin de son troupeau, le producteur est tenu de prélever un échantillon de poils de l'animal, selon la méthode définie par l'association chargée de l'identification et de l'enregistrement des bovins, et de transmettre cet échantillon au lieu de stockage désigné.

2.3. Le producteur ne peut commercialiser un animal avec la référence à la production biologique que s'il est en possession d'un certificat établi par l'organisme de contrôle, attestant de la conformité de son unité de production au mode de production biologique pour l'espèce concernée.

2.4. Les animaux commercialisés avec une référence au mode de production biologique sont accompagnés d'une fiche de transaction numérotée délivrée par l'organisme de contrôle, dont le modèle est soumis à l'approbation de la DG5.

2.5. La fiche de transaction accompagne successivement l'animal et la carcasse jusqu'au premier acheteur de la carcasse. Celui-ci renvoie la fiche de transaction originale à l'organisme de contrôle.

2.6. Chaque opérateur successif jusqu'au premier acheteur de la carcasse formalise son engagement à fournir un animal ou un produit obtenu conformément au mode de production biologique en complétant la partie de la fiche de transaction qui lui est destinée.



2.7. Vanaf de eerste koper van het karkas moet elke opeenvolgende marktdeelnemer een betrouwbaar administratief systeem voorhanden hebben, dat een onbetwistbare link legt tussen de hoeveelheden in- en uitgaande producten, welke behoorlijk zijn geïdentificeerd.

2.8. Op elke stap van het verhandelen, vervoeren, slachten en versnijden, dienen de karkassen, de karkasstukken en de vleesstukken een verwijzing dragen naar de biologische productiemethode, en op een permanente en ondubbelzinnige wijze geïdentificeerd te worden, zodat de herkomst van het product traceerbaar is door terug te gaan in de verwerkingsketen tot de betrokken producent.

2.9. De marktdeelnemer die onverpakt biologisch vlees of vleesproducten aan de eindconsument verkoopt, mag niet-biologisch vlees of vleesproducten van dezelfde diersoort verkopen enkel als het gaat om voorverpakte producten gaat, die geen bereiding ondergaan door de marktdeelnemer in kwestie.

### 3. Handels- en verwerkingskanaal van melk en zuivelproducten

3.1. Op voorwaarde dat de producent in het bezit is van een door het controleorganisme opgemaakt certificaat dat verklaart dat zijn productie-eenheid conform is met de biologische productiemethode voor de melkproductie, kent de koper twee verschillende identificaties aan de producent toe : de ene voor de levering van biologische melk en de andere voor de levering van melk die niet conform is met de biologische productiewijze. Deze identificaties zijn geïmplementeerd in een etiketteringsysteem, dat met name de identificatie van de producent en een verwijzing naar de biologische productiemethode en naar het controleorganisme bevat.

3.2. Voor elke melklevering formaliseert de producent zijn verbintenis om biologische melk te leveren door gebruik te maken van de etikettering bestemd voor de levering van biologische melk. In geval van levering van niet-biologisch gecertificeerde melk (therapeutische behandelingen, dieren in omschakeling,...) gebruikt de producent de etikettering bestemd voor de levering van gangbare melk.

3.3. De koper organiseert liefst ophalingen die exclusief bestemd zijn voor biologische melk. Als dat niet het geval is, zijn één of meerdere compartimenten, voorzien van een gescheiden pompsysteem, exclusief bestemd voor biologische melk.

3.4. In elke stap van productie, opslag, vervoer en verwerking van biologische melk, dienen de opslagtanks, compartimenten, tankwagens, en andere tanks die biologische melk bevatten, geïdentificeerd te worden met een verwijzing naar de biologische productiemethode.

### 4. Handels- en verwerkingskanaal van eieren en eierproducten

4.1. Als de producent zijn eigen productie verpakt en in de handel brengt, gebeurt de etikettering van de eieren op de verpakking.

4.2. Als de producent zijn eieren via een verpakkingscentrum in de handel brengt, moeten de eieren, vóór elke menging, sortering of verpakking, individueel gemerkt worden met het identificatienummer dat aan de producent door het verpakkingscentrum toegekend werd. Het merken gebeurt ofwel bij de producent, ofwel bij het verpakkingscentrum, juist na ontvangst van de loten.

4.3. Als de eieren als eierproducten in de handel gebracht worden, dienen de fabrikanten van eierproducten de nodige maatregelen te nemen voor de identificatie en de registratie van de producten, zodat, per lot van eierproducten, de bedrijven waarvan de gebruikte eieren afkomstig zijn, kunnen worden getraceerd.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 augustus 2000.

De Minister van Landbouw en Middenstand,

J. GABRIELS

2.7. A partir du premier acheteur de la carcasse, chaque opérateur successif doit disposer d'un système administratif fiable établissant un lien incontestable entre les quantités des produits entrants et sortants dûment identifiés.

2.8. A toutes les étapes de commercialisation, de transport, d'abattage et de découpe, les carcasses, les quartiers de carcasses et les morceaux de viande doivent porter une référence au mode de production biologique et être identifiés de façon permanente et non équivoque, de manière à pouvoir retracer la provenance du produit en remontant la chaîne de transformation jusqu'au producteur concerné.

2.9. L'opérateur qui vend des viandes ou produits de viande biologiques non emballés au consommateur final ne peut vendre des viandes ou produits de viande non biologiques de la même espèce que s'il s'agit de produits préemballés qui ne subissent pas de préparation par l'opérateur en question.

### 3. Circuit de commercialisation et de transformation du lait et des produits laitiers

3.1. A condition que le producteur soit en possession d'un certificat établi par l'organisme de contrôle attestant de la conformité de son unité de production au mode de production biologique pour la production de lait, l'acheteur lui attribue deux identifications distinctes, l'une pour la livraison de lait biologique, l'autre pour la livraison de lait ne respectant pas le mode de production biologique. Ces identifications sont implémentées dans un système d'étiquetage contenant notamment l'identification du producteur, et une référence au mode de production biologique et à l'organisme de contrôle pour la livraison de lait biologique.

3.2. Pour chaque livraison de lait, le producteur formalise son engagement à livrer du lait biologique en utilisant les étiquettes destinées à la livraison de lait biologique. En cas de livraison de lait non certifié biologique (traitements thérapeutiques, animaux en conversion,...), le producteur utilise les étiquettes destinées à la livraison de lait conventionnel.

3.3. L'acheteur organise de préférence des collectes exclusivement réservées au lait biologique. Si ce n'est pas le cas, un ou plusieurs compartiments munis d'un système de pompage séparé sont exclusivement réservés au lait biologique.

3.4. A toutes les étapes de production, de stockage, de transport, et de transformation de lait biologique, les cuves, compartiments, citernes et autres tanks contenant du lait biologique doivent être identifiés avec une référence à la production biologique.

### 4. Circuit de commercialisation et de transformation des oeufs et ovoproduits

4.1. Si le producteur conditionne et commercialise sa propre production, l'étiquetage des oeufs se fait sur l'emballage.

4.2. Si le producteur commercialise ses oeufs par l'intermédiaire d'un centre d'emballage, les oeufs doivent être marqués individuellement, avant toute action de mélange, de tri ou d'emballage, par le numéro d'identification attribué au producteur par le centre d'emballage. Le marquage a lieu soit chez le producteur, soit au centre d'emballage juste après réception des lots.

4.3. Si les oeufs sont commercialisés sous forme d'ovoproduits, les fabricants d'ovoproduits prennent les mesures nécessaires d'identification et d'enregistrement des produits afin de pouvoir retracer, par lot d'ovoproduits, les exploitations de provenance des oeufs utilisés.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 août 2000.

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

J. GABRIELS